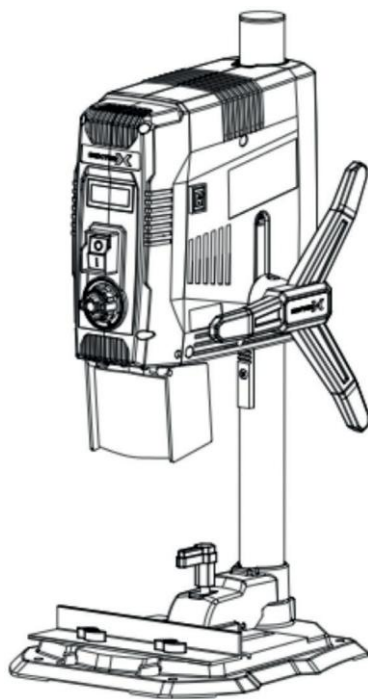
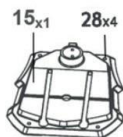
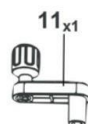
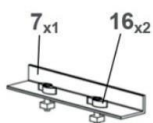
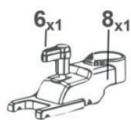
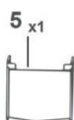
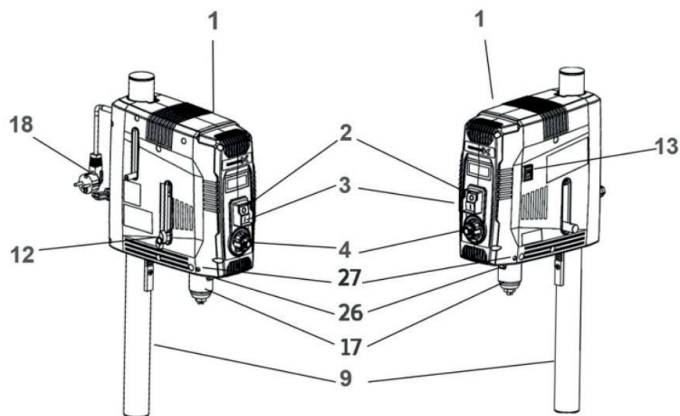


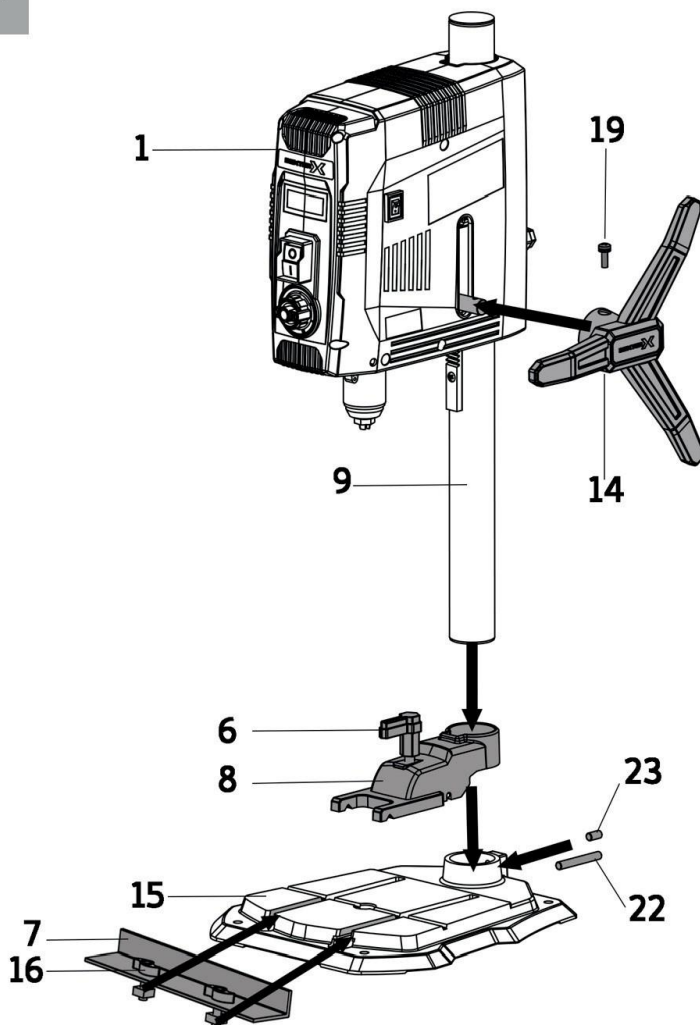
W.D.S

PROFESSIONAL WIERTARKA STOŁOWA WDS-2140

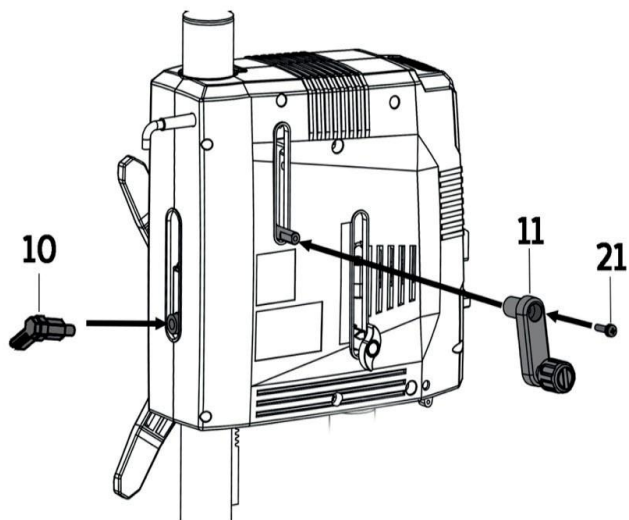
**Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
INSTRUKCJA OBSŁUGI**



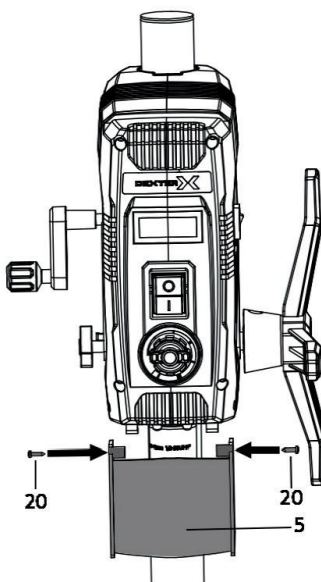




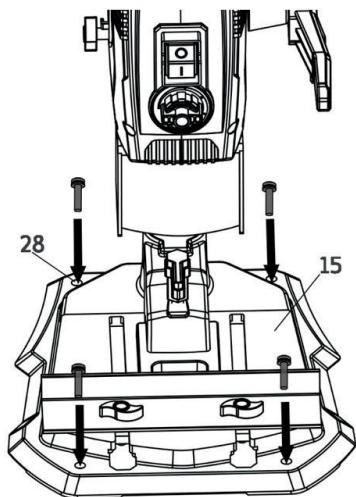
2



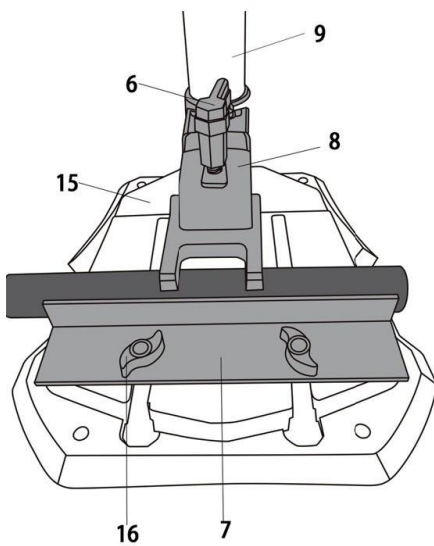
3



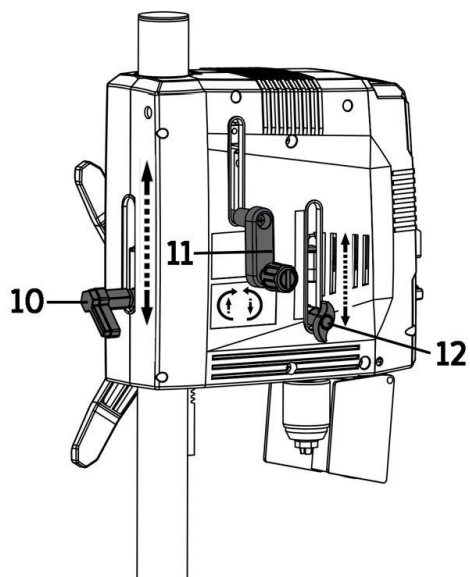
4



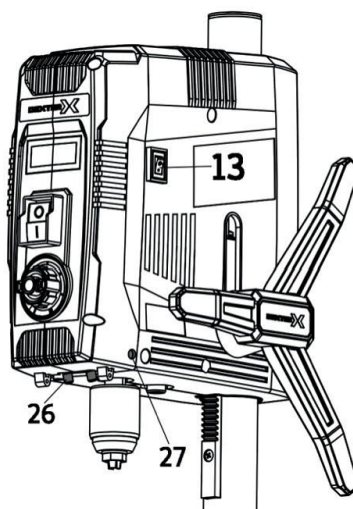
5



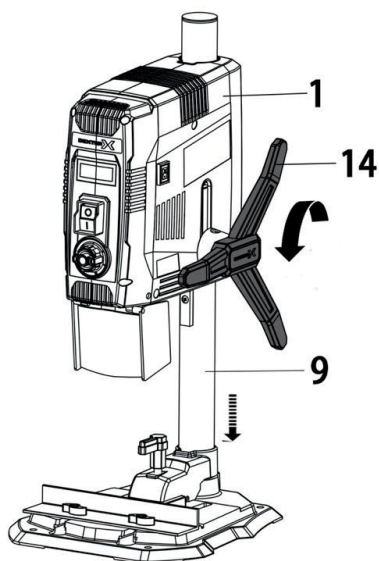
6



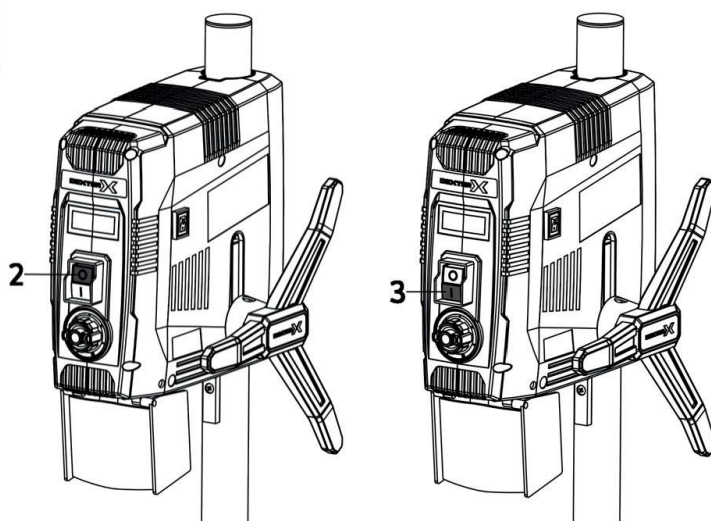
7



8



9



SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i/lub na urządzeniu umieszczono następujące symbole:



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi uważnie przeczytać instrukcję.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku



Zawsze nosić okulary ochronne.



Zawsze nosić maskę ochronną.



Zawsze nosić ochronniki słuchu.



Nie nosić nieosłoniętych długich włosów. Stosować siatki na włosy.



Nie nosić rękawic.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Ryzyko poparzenia.



Maszyny elektryczne nie należą do zwykłych odpadów domowych.



Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa według dyrektyw europejskich.



Klasa ochrony II (podwójna izolacja).



Ten produkt nadaje się do recyklingu. Jeśli jednak nie nadaje się do ponownego użycia, należy oddać go do miejscowego punktu zbiórki odpadów.



Ukraińskie oznaczenie zgodności.



Uwaga! - Wiązka laserowa. Nie wpatrywać się w wiązkę światła. Odwróć głowę lub zamknij oczy, aby nie patrzeć w wiązkę lasera. Niebezpieczeństwo urazu oczu!

SPIS TREŚCI

1. STOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM
 2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
 3. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTAREK STOŁOWYCH
 4. SPECYFIKACJA WIERTARKI STOŁOWEJ
 5. OPIS
 6. MONTAŻ WIERTARKI STOŁOWEJ
 7. PODSTAWOWA OBSŁUGA WIERTARKI STOŁOWEJ
 8. KONSERWACJA
 9. RECYKLING I UTYLIZACJA
 10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW
 11. GWARANCJA
- DEKLARACJA CE

1. STOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Wiertarka stołowa jest przeznaczona do wiercenia w metalu, drewnie, plastiku i płytkach. Można stosować wiertła z trzpieniem prostym o średnicy od 1,5 mm do 13 mm. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez majsterkowiczów. Nie zostało zaprojektowane do intensywnego użytku komercyjnego. Nie mogą używać go osoby poniżej 16 roku życia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą tego urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku w typowych warunkach otoczenia, w temperaturach między +5°C a +40°C, na wysokości do 1000 m.

2. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości

1) Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. w nieuporządkowanych lub ciemnych miejscach może dochodzić do wypadków.
- b) Nie używać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) Dzieci i osoby postronne nie powinny być dopuszczane do obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi być dopasowana do gniazdka. Nigdy nie wprowadzać żadnych zmian we wtyczce. Nie używać przejściówek z elektronarzędziami z uziemieniem. Brak modyfikacji wtyczek i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- b) **Unikać dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemionym urządzeniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- c) **Nie dopuszczać do kontaktu elektronarzędzi z deszczem lub wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.**
- d) **Nie obciążać przewodu zasilającego. Nigdy nie używać przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz używać przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.**
- f) **Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyć wyłącznika różnicowoprądowego. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym. UWAGA Termin „wyłącznik różnicowoprądowy (RCD)” można zastąpić terminem „wyłącznik różnicowoprądowy (GFCI)” lub „wyłącznik różnicowoprądowy (ELCB)”.**

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem zachować czujność, uważać na to, co się robi, i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.**
- b) **Należy stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze nosić okulary ochronne. Środki ochrony indywidualnej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochronniki słuchu, używany w odpowiednich warunkach ograniczy obrażenia ciała.**
- c) **Nie dopuszczać do przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z przełącznikiem pod napięciem może prowadzić do wypadków.**
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia wyjąć klucz nastawczy lub klucz płaski. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.**
- e) **Nie sięgać rękami do środka. Przez cały czas utrzymywać właściwą postawę i równowagę. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.**
- f) **Należy nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymać włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.**
- g) **Jeśli dostępne są urządzenia do odciągania i zbierania pyłu, należy się upewnić, że są one podłączone i właściwie używane. Korzystanie z systemu odciągowego może ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.**
- h) **Nie wolno dopuścić do sytuacji, w której doświadczenie nabyte podczas częstego korzystania z narzędzi doprowadziłoby do popadnięcia w rutynę i zignorowania zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.**

4) Używanie elektronarzędzi i ich konserwacja

- a) Nie używać elektronarzędzia z dużą siłą. Używać elektronarzędzia odpowiedniego do danego zastosowania. Używając odpowiedniego elektronarzędzia, można lepiej i bezpieczniej wykonać pracę, do której zostało ono zaprojektowane.
 - b) Nie używać elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można obsługiwać za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub składowania elektronarzędzia odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli będzie to możliwe. Prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
 - d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z nich osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
 - e) Należy konserwować elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdzić, czy ruchome części nie są źle ustawione lub zakleszczone, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne usterki, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy oddać je do naprawy przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
 - f) Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) Używać elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne uniemożliwiają bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- #### 5) Serwisowanie
- a) Elektronarzędzie musi być serwisowane przez wykwalifikowanego serwisanta przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.

3. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTAREK STOŁOWYCH

- a) Wiertarka musi być zabezpieczona. Niewłaściwie zabezpieczona wiertarka może się przemieścić lub przewrócić, co może spowodować obrażenia ciała.
- b) Przedmiot obrabiany musi być zaciśnięty lub przymocowany do uchwytu przedmiotu obrabianego. Nie należy wiercić elementów, które są zbyt małe, aby można je było bezpiecznie zamocować. Przytrzymywanie przedmiotu obrabianego ręką podczas pracy może spowodować obrażenia ciała.
- c) Nie zakładać rękawic. Rękawice mogą zostać wciągnięte przez obracające się części lub wióry, prowadząc do obrażeń ciała.
- d) Trzymaj ręce z dala od obszaru wiercenia podczas pracy narzędzia. Kontakt z obracającymi się częściami lub wiórami może spowodować obrażenia ciała.

- e) **Upewnij się, że akcesoria obracają się przed wprowadzeniem do przedmiotu obrabianego.** w przeciwnym razie akcesoria mogą zakleszczyć się w obrabianym przedmiocie, powodując nieoczekiwany ruch obrabianego przedmiotu i obrażenia ciała.
- f) **Gdy akcesoria są zablokowane, przestań wywierać nacisk w dół i wyłącz narzędzie. Należy skontrolować stan i podjąć działania naprawcze, aby wyeliminować przyczynę zakleszczenia.** Zakleszczenie może spowodować nieoczekiwany ruch elementu obrabianego i obrażenia ciała.
- g) **Należy unikać tworzenia długich wiórów poprzez regularne przerywanie nacisku w dół.** Ostre metalowe wióry mogą spowodować zaplątanie i obrażenia ciała.
- h) **Nigdy nie usuwać wiórów z obszaru wiercenia podczas pracy narzędzia.** Aby usunąć wióry, odsuń akcesoria od przedmiotu obrabianego, wyłącz narzędzie i poczekaj, aż akcesorium przestanie się poruszać. Do usuwania wiórów używaj narzędzi takich jak szczotka lub hak. Kontakt z obracającymi się częściami lub wiórami może spowodować obrażenia ciała.
- i) **Akcesoria szlifiery z określoną prędkością znamionową muszą mieć prędkość co najmniej równą maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu.** Akcesoria do szlifowania pracujące szybciej niż ich prędkość znamionowa mogą pęknąć i odlecieć.
- Należy nosić ochronniki słuchu.
 - Etykiety ostrzegawcze na elektronarzędziu nie mogą być nieczytelne.
 - Przymocuj elektronarzędzie do stabilnej, płaskiej i poziomej powierzchni. Jeśli elektronarzędzie może się ślizgać lub chwiać, bit może nie być prowadzony płynnie i bezpiecznie.
 - Utrzymuj obszar roboczy w czystości, z wyjątkiem obrabianego przedmiotu. Wióry i przedmioty o ostrych krawędziach mogą spowodować obrażenia. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Lekki pył metalowy może się zapalić lub wybuchnąć.
 - Przed rozpoczęciem pracy należy ustawić odpowiednią prędkość. Prędkość obrotowa musi być odpowiednia do średnicy wiertła i wierzonego materiału. Przy niewłaściwie ustawionej prędkości wiertło może zakleszczyć się w obrabianym przedmiocie.
 - Tylko wtedy, gdy urządzenie jest włączone, bit powinien być przesuwany względem obrabianego przedmiotu. w przeciwnym razie powstaje niebezpieczeństwo zakleszczenia się wiertła w obrabianym przedmiocie i jego obracania się wraz z wiertłem. a to może prowadzić do obrażeń.
 - Nie należy wkładać rąk w obszar wiertarki podczas pracy elektronarzędzia. Kontakt z wiertłem stwarza ryzyko obrażeń.
 - Nigdy nie usuwać wiórów z obszaru wiercenia podczas pracy elektronarzędzia. Zawsze najpierw ustawiaj mechanizm napędowy w pozycji gotowości, a dopiero potem załączaj elektronarzędzie.
 - Nie usuwać nagromadzonych wiórów gołymi rękami. Ryzyko obrażeń, w szczególności spowodowanych gorącymi i ostrymi wiórami metalowymi.
 - Rozdzielać długie wióry poprzez przerwanie operacji wiercenia krótkim obrotem koła obrotowego do tyłu. Długie wióry mogą spowodować obrażenia.
 - Uchwyty muszą być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Tłuste, zaolejone uchwyty są śliskie i prowadzą do utraty kontroli.
 - Obrabiany przedmiot nie może się zbyt mocno ugiąć. w przeciwnym razie nie będzie możliwe zastosowanie odpowiedniego napięcia. Obrabiany przedmiot nie może być ani zbyt mały, ani zbyt duży.
 - Użyć zacisków, aby przytrzymać obrabiany przedmiot w miejscu. Nie pracować na elementach, które są zbyt małe, aby je zacisnąć. Ręczne przytrzymywanie przedmiotu obrabianego może spowodować, że nie będzie on wystarczająco mocno zabezpieczony przed obracaniem się i może spowodować obrażenia ciała.

- Natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, jeśli końcówka się zablokuje. Końcówka zacina się, jeśli elektronarzędzie jest przeciążone lub obrabiany element jest zakleszczony.
- Nie dotykać końcówki po zakończeniu pracy, zanim nie ostygnie. Podczas użytkowania końcówka jest bardzo gorąca. Należy regularnie sprawdzać przewód i zlecać naprawę uszkodzonego przewodu wyłącznie autoryzowanemu centrum obsługi klienta. Wymienić uszkodzone przedłużacze. To zapewni bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.
- Należy przechowywać nieużywane elektronarzędzia w bezpiecznym miejscu. Miejsce składowania powinno być suche i zamykane na klucz. Zapobiega to uszkodzeniu elektronarzędzia podczas przechowywania lub obsługi przez niedoświadczonych osoby.
- Nigdy nie pozostawiać narzędzia przed jego całkowitym zatrzymaniem. Końcówki po uruchomieniu mogą powodować obrażenia.
- Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym kablem.
- Nie dotykać uszkodzonego kabla i wyciągnąć wtyczkę sieciową, jeśli kabel zostanie uszkodzony podczas pracy. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ryzyko rezydualne

- Maszyna została zbudowana zgodnie z najnowszym stanem techniki i uznanymi wymogami bezpieczeństwa technicznego. Podczas pracy mogą jednak pojawić się indywidualne ryzyka resztkowe.
- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane zasilaniem elektrycznym przy użyciu niewłaściwych kabli połączeniowych.
- Ponadto, pomimo spełnienia wszystkich środków ostrożności, może nadal istnieć pewne nieoczywiste ryzyko resztkowe.
- Ryzyko resztkowe można zminimalizować poprzez przestrzeganie zaleceń bezpieczeństwa i prawidłowego użytkowania wraz z całą instrukcją obsługi.
- Unikać przypadkowego uruchomienia urządzenia: nie wolno naciskać przycisku obsługi podczas wkładania wtyczki do gniazdka.
- Należy używać narzędzia zalecanego w niniejszej instrukcji. W ten sposób wiertarka zapewnia optymalną wydajność.
- Nigdy nie wolno wkładać rąk do strefy roboczej, gdy maszyna jest w ruchu. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności należy zwolnić przycisk uchwytu i wyłączyć urządzenie.
- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac regulacyjnych, konserwacyjnych lub serwisowych należy odłączyć wtyczkę zasilania!

Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące obsługi lasera

- Uwaga: Promieniowanie laserowe - Nie patrzeć w wiązkę - Laser klasy 2
- Nie należy kierować lasera na powierzchnie odbijające światło.
- Etykiety i ostrzeżenia znajdują się po lewej stronie narzędzia, pod kołem podnoszącym i na podstawie silnika obok uchwytu wiertarskiego.

4. SPECYFIKACJA WIERTARKI STOŁOWEJ

Dane techniczne

Nominalne napięcie wejściowe	230 V- /50 Hz
Moc nominalna	2000W
Prędkość nominalna bez obciążenia	500 -2600 min ⁻¹
Uchwyt wiertarski	1,5-13 mm
Wymiary stołu wiertarskiego	340 × 300 mm
Skok wrzeciona	80 mm
Klasa bezpieczeństwa	Klasa II
Kategoria ochrony	IPX0
Klasa lasera	Klasa 2, ≤ 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Masa	10,9 kg

Wartości hałasu i wibracji:

Całkowite wartości hałasu określone zgodnie z normą EN 62841

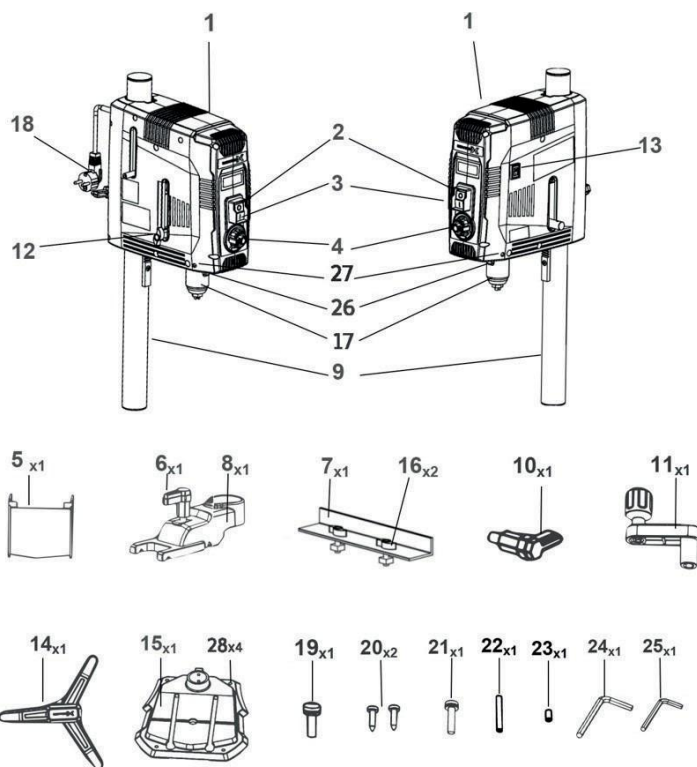
Poziom ciśnienia akustycznego L _{pA}	85,7 dB(A)
Niepewność K _{pA}	3 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego L _{WA}	98,7 dB(A)
Niepewność K _{pA}	3 dB(A)

- deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą testów i mogą być używane do porównywania jednego narzędzia z innym.
- deklarowane wartości emisji hałasu mogą być również używane we wstępnej ocenie narażenia.

OSTRZEŻENIE:

- poziomy emisji drgań i hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu; oraz od potrzeby określenia środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (z uwzględnieniem wszystkich części cyklu roboczego, takich jak okresy, w których narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, oprócz czasu wyzwalania).
- Należy nosić rękawice antywibracyjne.
- Skrócić czas wyzwalania.
- Urządzenie musi być ustawione w miejscu, w którym może stabilnie stać, np. na stole roboczym.
- Wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające muszą być poprawnie zamontowane przed włączeniem urządzenia.

5. OPIS



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Jednostka silnikowa | 15. Płyta bazowa |
| 2. Przelącznik wyl. | 16. Śruba skrzydełkowa |
| 3. Przelącznik wł. | 17. Uchwyt wiertarski |
| 4. Sterownik | 18. Wtyczka zasilania |
| 5. Osłona bezpieczeństwa | 19. Śruba do podnoszenia koła |
| 6. Dźwignia | 20. Małe śruby krzyżakowe |
| 7. Prowadnica równoległa | 21. Mała śruba krzyżakowa |
| 8. Zacisk szybkomocujący | 22. Długi klucz sześciokątny |
| 9. Kolumna | 23. Krótki klucz sześciokątny |
| 10. Dźwignia zaciskowa | 24. Długa śruba dociskowa |
| 11. Pokrętko z uchwytem | 25. Krótka śruba dociskowa |
| 12. Śruba blokująca (ogranicznik głębokości) | 26. Laser |
| 13. Przelącznik lasera | 27. Śruba regulacji lasera |
| 14. Koło podnoszące | 28. Stałe otwory na maszynie |

Rozpakowywanie

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyjąć urządzenie.
- Usunąć materiał opakowaniowy, a także opakowanie i usztywnienie transportowe (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie i akcesoria pod kątem uszkodzeń transportowych.
- Jeśli to możliwe, należy przechowywać opakowanie do czasu wygaśnięcia okresu gwarancyjnego.



UWAGA! Urządzenie i materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Nie pozwalaj dzieciom bawić się plastikowymi torbami, folią i małymi częściami! Ryzyko połknięcia i uduszenia!

6. MONTAŻ WIERTARKI STOŁOWEJ

Wiertarka stołowa jest dostarczana w stanie rozmontowanym. Należy rozpocząć od wyczyszczenia kolumny (9), płyty podstawy (15) i uchwytu wiertarskiego (17) suchą szmatką.

Montaż płyty bazowej i kolumny (rys. 1)

1. Umieścić zacisk szybkomocujący (8) na rurze kolumny (9).
2. Włożyć kolumnę (9) do płyty podstawy (15).
Wgłębienie w kolumnie (9) musi opierać się na długiej śrubie dociskowej (22) w płycie podstawy (15).
3. Użyć dużego klucza sześciokątnego (24), aby wkręcić krótką śrubę dociskową (23) w górny z dwóch otworów w płycie podstawy (15) w celu zamocowania kolumny (9).

Montaż prowadnicy równoległej (rys. 1)

1. Wsunąć prowadnicę równoległą (7) w szczelinę prowadnicy płyty bazowej (15).
Nakrętki pod śrubami motylkowymi (16) muszą znajdować się w szczelinie prowadnicy.
2. Lekko dokręcić śruby skrzydełkowe (16).

Montaż koła podnoszącego (rys. 1)

1. Umieścić koło podnoszące (14) na wrzecionie jednostki silnikowej (1). Otwór w kole podnoszącym (14) musi pokrywać się z gwintem wewnętrznym wrzeciona.
2. Przymocować koło podnoszące (14) za pomocą dużej śruby krzyżakowej (19).

Montaż dźwigni zaciskowej i korby (rys. 2)

1. Obrócić dźwignię zaciskową (10), aby ustawić wysokość w gwincie wewnętrznym z tyłu zespołu silnika (1).
2. Umieścić korbę (11) na wrzecionie zespołu silnika (1).
3. Przymocować korbę (11) za pomocą małej śruby krzyżakowej (21).

Montaż osłony bezpieczeństwa (rys. 3)

1. Umieścić osłonę bezpieczeństwa (5) na zaczepach na zespole silnika (1).
2. Przymocować osłonę bezpieczeństwa (5) z prawej i lewej strony za pomocą dwóch małych wkrętów krzyżakowych (20).

Mocowanie narzędzia do stołu warsztatowego (rys. 4)

1. Przymocować narzędzie do stołu warsztatowego za pomocą 4 śrub (brak w zestawie) przechodzących przez 4 otwory w płycie podstawy (15).

7. PODSTAWOWA OBSŁUGA WIERTARKI STOŁOWEJ

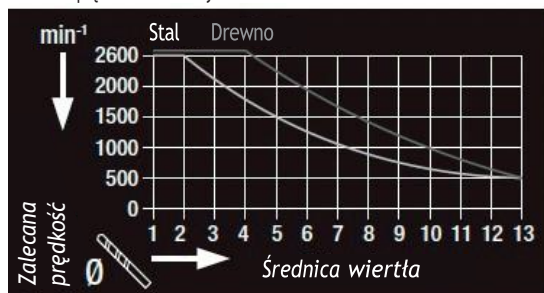
Podłączenie do zasilania

- Napięcie urządzenia wynosi 230 V-50 Hz. Należy podłączać wtyczkę do odpowiedniego gniazda zasilania. Napięcie musi być zgodne z informacjami podanymi na etykiecie znamionowej!
- Należy się upewnić, że masz wystarczająco dużo miejsca do pracy i nie stwarzasz zagrożenia dla innych osób.
- Wszystkie okapy i urządzenia ochronne muszą być poprawnie zmontowane przed uruchomieniem.
- Przed zmianą ustawień urządzenia należy odłączyć wtyczkę zasilania.

Wybór prędkości

Poprzez obracanie regulatora (4) można stopniowo regulować prędkość wiertarki. Prędkość wiertarki można odczytać ze skali na kontrolerze (4).

Zalecane prędkości dla różnych rozmiarów wiertel i materiałów:



Ustawianie i mocowanie przedmiotu obrabianego (rys. 5)

Należy pracować wyłącznie z elementami, które można bezpiecznie zamocować. Obrabiany przedmiot nie może się zbyt ugiąć, w przeciwnym razie nie będzie możliwe zastosowanie odpowiedniego nacisku. Obrabiany przedmiot nie może być zbyt mały ani zbyt duży.

1. Zwolnić dźwignię (6) zacisku szybkoobrotowego (8).
2. Przesunąć zacisk szybkoobrotowy (8) w górę na kolumnie (9).
3. Umieścić obrabiany przedmiot na płycie podstawy (15).
4. Opuścić zacisk szybkoobrotowy (8) na obrabiany przedmiot. Wgłębienie na zacisku szybkoobrotowym musi być wyśrodkowane względem punktu wiercenia.
5. Mocno zatrzasknąć dźwignię (6) zacisku szybkoobrotowego (8), aby zamocować obrabiany przedmiot.
6. Podłączyć narzędzie do źródła zasilania.
7. Nacisnąć przełącznik wł./wyt. (13), aby włączyć narzędzie.
8. Opuścić wiertło na obrabiany przedmiot za pomocą koła podnoszącego (14).
Miejsce przecięcia dwóch linii laserowych precyzyjnie wskazuje środkowy punkt wiercenia. Jeśli tak nie jest, patrz rozdział „Regulacja lasera” (rys. 7).
9. Ustawić obrabiany przedmiot w taki sposób, aby żądany punkt wiercenia znajdował się bezpośrednio pod przecięciem dwóch linii lasera.

Dostosować położenie i użyć prowadnicy równoległej (rys. 5).

W przypadku dużych elementów należy użyć prowadnicy równoległej (7).

1. Poluzować śruby motylkowe (16) prowadnicy równoległej (7).
2. Wsunąć prowadnicę równoległą (7) w szczelinę prowadnicy płyty bazowej (15). Nakrętki pod śrubami motylkowymi (16) muszą znajdować się w szczelinie prowadnicy.
3. Ustawić prowadnicę równoległą (7) względem przedmiotu obrabianego.
4. Dokręcić śruby skrzydełkowe (16).
5. Opuścić zacisk szybkoobrotowy (8) na obrabiany przedmiot. Wgłębienie na zacisku szybkoobrotowym musi być wyśrodkowane względem punktu wiercenia.
6. Mocno zatrzasknąć dźwignię (6) zacisku szybkoobrotowego (8), aby zamocować obrabiany przedmiot.

W przypadku szerokich i długich elementów należy zapewnić wystarczające podparcie, np. za pomocą wspornika piły. W przeciwnym razie elementy robocze wystające poza płytę podstawową mogą się przechylić i uszkodzić narzędzie lub końcówkę.

W zależności od większego rozmiaru obrabianego przedmiotu, zdejmij prowadnicę równoległą (7), aby obrabiany przedmiot mógł leżeć płasko na płycie podstawowej (15).

1. Poluzować śruby skrzydełkowe (16).
2. Zdjąć prowadnicę równoległą (7) z płyty podstawowej (15).

Regulacja wysokości jednostki silnikowej (rys. 6).

1. Zwolnić dźwignię zaciskową (10), aby ustawić wysokość z tyłu jednostki silnikowej (1).
2. Ustawić jednostkę silnikową (1) na wymaganej wysokości za pomocą korby (11).
3. Zablokować dźwignię zaciskową (10). W przeciwnym razie element prowadzący może ulec uszkodzeniu.

Wstępny wybór głębokości wiercenia (rys. 6).

1. Poluzować śrubę blokującą (12) na ograniczniku głębokości.

2. Wywiercić otwór testowy. Opuścić wrzeczono wiertarki z zamontowanym wiertłem na obrabiany przedmiot za pomocą koła podnoszącego (14). Po osiągnięciu żądanej głębokości dokręcić śrubę blokującą (12). Ogranicznik głębokości jest teraz ustawiony na żądaną głębokość wiercenia.
3. Przesunąć wrzeczono wiertarki z powrotem do pozycji wyjściowej.

Regulacja lasera (rys. 7)



Uwaga! Wiązka laserowa. Nie wpatrywać się w wiązkę światła. Odwrócić głowę lub zamknąć oczy, aby uniknąć patrzenia w wiązkę lasera. Niebezpieczeństwo urazu oczu!



Aby wyregulować laser, użyj kawałka drewna, którego już nie potrzebujesz.

1. Wywiercić minimalny otwór w zaciśniętym elemencie. Nie należy dokonywać żadnych dalszych zmian położenia przedmiotu obrabianego, dopóki laser nie zostanie wyregulowany.
2. Włączyć przełącznik lasera (13).
3. Poluzować śruby (27) po obu stronach obudowy (1) za pomocą małego klucza sześciokątnego (brak w zestawie) i ustawić celownik lasera (26) na punkcie wywierconym w obrabianym przedmiocie, przesuwając ręcznie dwie linie lasera.

Korzystanie z koła podnoszącego (rys. 8)

Obrócić koło podnoszące (14) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Maszyna znajdzie się niżej, w pozycji do wiercenia w obrabianym przedmiocie.

Włączanie lub wyłączanie lasera

1. Aby włączyć urządzenie, ustawić przełącznik LASER (13) w pozycji .
2. Aby wyłączyć, przestaw przełącznik LASER (13) do pozycji „0”.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE



Upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu znamionowemu wskazanemu na tabliczce znamionowej narzędzia.

Podłączyć narzędzie do źródła zasilania.



Uwaga! Odchylić osłonę bezpieczeństwa (5) przed uchwytem wiertarskim (17) przed włączeniem urządzenia.

Przełącznik ON/OFF (rys. 9)

Włączanie: Nacisnąć włącznik (3).

Wyłączanie: Nacisnąć wyłącznik (2).

Wiercenie

1. Włączyć narzędzie.
2. Obrócić koło podnoszące (14) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Uchwyt wiertarski (17) zostanie opuszczony.
4. Wiercić w obrabianym przedmiocie z odpowiednią prędkością posuwu i na żądaną głębokość.
5. Należy pamiętać o konieczności rozdrabniania wiórów w trakcie wiercenia do pożądanego głębokości.
6. Przesunąć wiertło powoli z powrotem do pozycji zatrzymania.
7. Ponownie wyłączyć narzędzie.

Usuwanie zablokowań

- Należy zawsze wybierać odpowiednią prędkość posuwu, która umożliwia bezproblemowe rozbijanie wiórów.
- Jeśli wiertło jest zakleszczone w obrabianym przedmiocie, wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający. Obrócić wiertło w uchwycie wiertarskim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby rozbić wiór i ponownie zwolnić wiertło.
- Jeśli podczas obróbki przedmiotu powstanie odłamek, należy wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający.
- Użyj szczypiec i usuń ten odłamek, aby zapobiec jego niekontrolowanemu wyrzuceniu.

Mocowanie narzędzi do uchwytu wiertarskiego

Przed wymianą narzędzi należy się upewnić, że wtyczka zasilania jest wyjęta z gniazdka.

W uchwycie wiertarskim można mocować wyłącznie narzędzia cylindryczne o określonej maksymalnej średnicy. Używać tylko ostrych i wolnych od wad narzędzi. Nie używać narzędzi, których trzon jest uszkodzony, zdeformowany lub uszkodzony w jakikolwiek inny sposób.

Należy używać wyłącznie akcesoriów i przystawek określonych w instrukcji obsługi lub zatwierdzonych przez producenta.

Prędkości robocze

Upewnij się, że wiercisz z odpowiednią prędkością. Prędkość wiercenia zależy od średnicy wiertła i materiału.

Połączenie elektryczne

Zainstalowany silnik elektryczny jest podłączony i gotowy do pracy. Podłączenie sieciowe wykonywane przez klienta oraz stosowany przedłużacz również muszą być zgodne z tymi przepisami.

Uszkodzony kabel połączenia elektrycznego

Często dochodzi do uszkodzenia izolacji przewodów elektrycznych.

Może to mieć następujące przyczyny:

- Punkty przejścia, w których kable połączeniowe przechodzą przez okna lub drzwi.
- Zagięcia w miejscach, w których kabel połączeniowy został niewłaściwie zamocowany lub poprowadzony.
- Miejsca, w których kable połączeniowe zostały przecięte w wyniku przejechania.
- Uszkodzenie izolacji spowodowane wyrwaniem z gniazdka ściennego.
- Pęknięcia spowodowane starzeniem się izolacji.

8. KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do regulacji, konserwacji lub naprawy należy wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Wszelkie prace na urządzeniu, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy zlecać profesjonalistom. Należy stosować wyłącznie oryginalne części. Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odczekać, aż urządzenie ostygnie. Ryzyko poparzenia!

Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić je pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części, skorygować położenie śrub lub innych części. Wymieniać uszkodzone części.

Czyszczenie

Nie należy używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą uszkadzać plastikowe części urządzenia. Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.

- Dokładnie wyczyścić urządzenie po każdym użyciu.
- Wyczyścić otwory wentylacyjne i powierzchnię urządzenia miękką szczotką lub szmatką.
- W razie potrzeby usunąć wióry, kurz i brud za pomocą odkurzacza.
- Regularnie smarować ruchome części.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu smarów z przełącznikami lub kołem podnoszącym.

Informacje o usłudze

Jeśli elementy zasilające są uszkodzone, muszą zostać wymienione przez serwisanta, aby uniknąć niebezpieczeństw. Należy pamiętać, że poniższe części tego produktu podlegają normalnemu lub naturalnemu zużyciu, a zatem poniższe części są również wymagane jako materiały eksploatacyjne. Części zużywające się*: Szczotki węglowe.

* Nie muszą wchodzić w zakres dostawy!

Składowanie

Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w ciemnym, suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Optymalna temperatura składowania wynosi od 5°C do 30°C.

Elektronarzędzie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Przykryć elektronarzędzie, aby chronić je przed kurzem i wilgocią.

Przechowywać instrukcję obsługi razem z elektronarzędziem.

Transport



Nie przenosić wiertarki stołowej, trzymając za jednostkę silnikową.



Uwaga! Gorąca powierzchnia. Ryzyko poparzenia. Urządzenie należy transportować wyłącznie po całkowitym ostygnięciu jednostki silnikowej (1).

Jeśli to możliwe, należy przenosić wiertarkę wraz z inną osobą. Chwycić płytę podstawy (15) jedną ręką i ustabilizować maszynę drugą ręką na jednostce silnikowej (1).

9. RECYKLING I UTYLIZACJA



UWAGA! Ten produkt jest oznaczony symbolem odnoszącym się do usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Oznacza to, że tego produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy go zwrócić do systemu zbiórki zgodnego z europejską dyrektywą WEEE. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub dystrybutorem w sprawie porad dotyczących recyklingu. Następnie zostanie poddany recyklingowi lub zdemontowany, aby zmniejszyć wpływ na środowisko. Sprzęt elektryczny i elektroniczny może być niebezpieczny dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawiera niebezpieczne substancje.

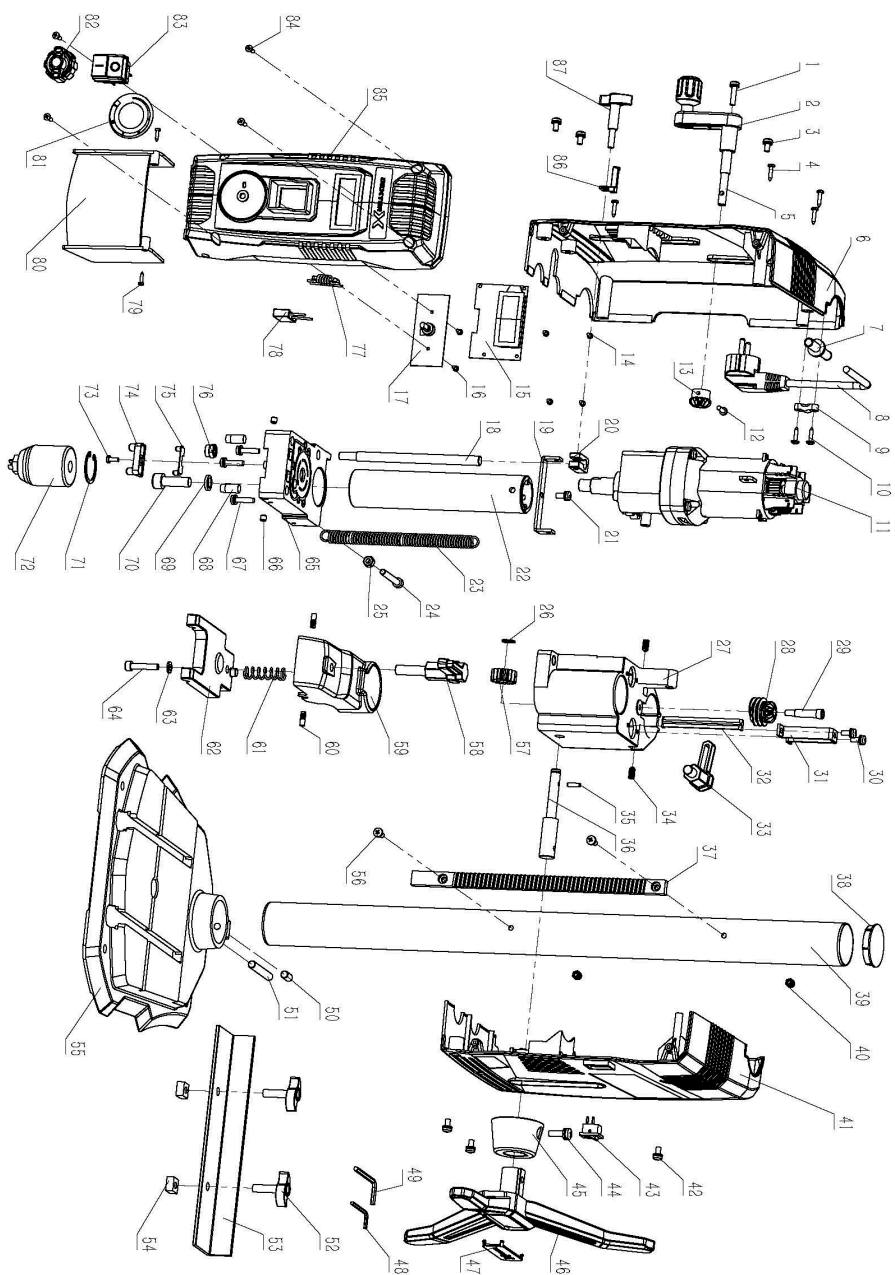
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do usuwania usterek należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego Zadziałał główny wyłącznik automatyczny	Sprawdź gniazdko, kabel zasilający, przewód i wtyczkę; w razie potrzeby zleć naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi. Sprawdzić główny bezpiecznik
	Uszkodzony włącznik (3) / wyłącznik (2)	Naprawa przez Dział obsługi klienta
	Uszkodzony silnik	Naprawa przez Dział obsługi klienta
Silne wibracje	Jednostka silnikowa (1) nie jest zamocowana	Dokręcić dźwignię zaciskową (10) Dokręcić krótką śrubę dociskową (23)
	Wiertło nie jest wyśrodkowane w uchwycie wiertarskim	Sprawdzić wiertło w uchwycie wiertarskim (17)

11. GWARANCJA

- Produkty zostały zaprojektowane zgodnie z najwyższymi standardami jakości podczas prac ręcznych. Oferujemy na nią 5-letnią gwarancję. Niniejsza gwarancja dotyczy wszystkich wad materiałowych i produkcyjnych, które mogą wystąpić. Dalsze roszczenia jakiegokolwiek rodzaju, bezpośrednie lub pośrednie, w odniesieniu do osób i/lub materiałów, nie są możliwe.
- W przypadku problemu lub usterki należy zawsze najpierw skonsultować się ze sprzedawcą. w większości przypadków sprzedawca będzie w stanie rozwiązać problem lub usunąć usterkę.
- Naprawy lub wymiana części nie powodują przedłużenia pierwotnego okresu gwarancji.
- Wady powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub zużycia nie są objęte gwarancją. Dotyczy to m.in. przełączników, wyłączników ochronnych i silników w przypadku ich zużycia.
- Roszczenie gwarancyjne może zostać rozpatrzone tylko wtedy, gdy:
 - Można przedstawić paragon potwierdzający datę zakupu
 - Żadne naprawy i/lub wymiany nie były przeprowadzane przez osoby trzecie
 - Narzędzie nie było użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem (przeciążenie urządzenia lub montaż niezatwierdzonych akcesoriów).
 - Nie doszło do uszkodzeń z powodu zewnętrznych przyczyn bądź ciał obcych, takich jak piasek lub kamienie.
 - Nie doszło do uszkodzeń z powodu nieprzestrzegania zaleceń bezpieczeństwa i instrukcji obsługi.
- Warunki gwarancji obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami sprzedaży i dostawy.
- Wadliwe narzędzia, które należy zwrócić za pośrednictwem sprzedawcy, zostaną odebrane pod warunkiem odpowiedniego zapakowania produktu. Jeśli wadliwy towar zostanie przesłany bezpośrednio przez konsumenta, będziemy mogli przetworzyć ten towar tylko wtedy, gdy konsument pokryje koszty wysyłki.
- Produkty dostarczone w złe zapakowanym stanie nie zostaną przyjęte.



Poz.	Opis	Ilość
1	Trzy śruby z łbem uniwersalnym	1
2	Pokrętko z uchwytem	1
3	Trzy śruby z łbem uniwersalnym	3
4	Wkręty samogwintujące	4
5	Wał korby	1
6	Zewnętrzna lewa pokrywa silnika	1
7	Wąż wychodzący	1
8	Przewód zasilający	1
9	Plastikowa płyta	1
10	Dwa uniwersalne wkręty samogwintujące	2
11	Silnik	1
12	Wkręty samogwintujące	1
13	Walek zębaty przekładni kolumny	1
14	Wkręty samogwintujące	4
15	Tablica wskazująca prędkości	1
16	Wkręt samogwintujący z łbem krzyżakowym	2
17	Płytki przycisków	1
18	Pręt ruchomy	1
19	Płytki połączenia końcowego	1
20	Blok ograniczający	1
21	Śruba z łbem z rowkiem poprzecznym	1
22	Stojak	1
23	Sprężyna naciągowa	1
24	Wewnętrzna śruba sześciokątna	1
25	Nakrętka	1
26	Pierścień wału	1
27	Skrzynka przenośna	1
28	Przekładnia kolumnowa - modele 23	1
29	Śruba przekładni kolumny	1
30	Trzy śruby z łbem uniwersalnym	2
31	Wspornik sprężynowy	1
32	Zacisk skrzynki przenośnej	1
33	Dźwignia zaciskowa	1
34	Zderzak	2
35	Sworzeń cylindryczny	1
36	Walek zębaty	1
37	Stojak kolumnowy	1
38	Oslona kolumny	1
39	Kolumna	1
40	Nakrętka samoblokująca	2
41	Zewnętrzna prawa pokrywa silnika	1
42	Śruba krzyżakowa potrójna	3
43	Przełącznik lasera	1
44	Potrójna śruba uniwersalna z rowkiem krzyżakowym	1

Poz.	Opis	Ilość
45	Ostona	1
46	Koło podnoszące	1
47	Logo koła ręcznego	1
48	Mały klucz sześciokątny	1
49	Duży klucz sześciokątny	1
50	Krótki śruba dociskowa	1
51	Długa śruba dociskowa	1
52	Śruba skrzydełkowa	2
53	Prowadnica równoległa	1
54	Nakrętka kwadratowa	2
55	Płyta bazowa	1
56	Śruba z rowkiem poprzecznym	2
57	Przekładnia	1
58	Uchwyt dźwigniowy	1
59	Zacisk szybkomocujący	1
60	Walek sworzni płytki dociskowej	2
61	Sprężyna dociskowa	1
62	Płytki dociskowa	1
63	Płaska poduszka	1
64	Wewnętrzna śruba sześciokątna	1
65	Podstawa silnika	1
66	Śruba ustalająca	2
67	Trzy śruby z łbem uniwersalnym	3
68	Lampa laserowa	2
69	Sprężyna	1
70	Wewnętrzna śruba sześciokątna	1
71	Pierścień zabezpieczający	1
72	Uchwyt wiertarski	1
73	Śruba z rowkiem poprzecznym	1
74	Oslona lampy	1
75	Oświetlenie LED	1
76	Nakrętka samoblokująca	1
77	Indukcyjność	1
78	Kondensator	1
79	Wkręty samogwintujące	2
80	Oslona bezpieczeństwa	1
81	Etykieta prędkości	1
82	Pokrętko kontroli prędkości	1
83	Przełącznik	1
84	Wkręty samogwintujące	4
85	Przednia osłona silnika	1
86	Wskaźnik góra-dół	1
87	Śruba blokująca (ogranicznik głębokości)	1

W.D.S

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producenta: Foreintrade S.A

Adres producenta:

JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

Nazwa Produktu:

Pilarka stołowa (oznaczona znakiem towarowym WDS)

Model (oznaczenia handlowe): **WDS-2140**

Dane produktu: Napięcie 230V, 50Hz

Tarcza: 710W 500-2600/min

Deklaracja:

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
2. Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE
3. Dyrektywa w sprawie ROHS (UE) 2015/863 zmieniająca do Dyrektywy 2011/65/UE

Według norm:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-3-13:2017

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Certyfikat o numerze M8A 055256 0743 Rev.04 wydany przez TUV SUD Product Service GmbH (Zertifizerstelle, Ridlerstrasse 65; 80339 Munchen, Germany) z dnia 28.08.2024

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui,
JANÓWEK, UL.MODRZEWIOWA 54 05-555 TARCZYN

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70752; Regon: 147383292



Ma Dong Hui, Tarczyn, 20.11.2024